

Еженедельник еврейской общины Манхайма

[Наш онлайн-архив: www.jgm-net.de/schabbes-news/](http://www.jgm-net.de/schabbes-news/)

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 16:22 и заканчивается в субботу в 17:31

Тора: стр. 98;
ТАНАХ: Тора – стр. 36,
афтара – стр. 609



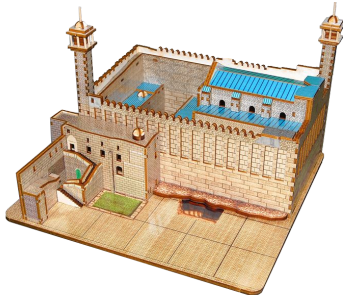
«Хайей Сара»: уход Сары из жизни (Быт. 23:1 – 25:18)

Сара умирает в возрасте 127 лет и Авраам хоронит ее в пещере Махпела в Хевроне, которую он приобретает у хитийца Эфрона за 400 серебряных шекелей.

Авраам посылает своего слугу Элиэзера в Харан, чтобы тот нашел там жену для Исаака. Подойдя к Харану и остановившись у колодца, Элиэзер просит Б-га явить ему знак: когда девушки придут к колодцу и он попросит воды напиться, та, что предложит напоить также его верблюдов, будет предназначена в жены сыну его господина.

Ривка, дочь Бэтуэля, племянника Авраама, приходит к колодцу, и делает все в точности так, как загадал Элиэзер. Придя в дом Бэтуэля, Элиэзер рассказывает историю своего путешествия. Ривка отправляется вместе с Элиэзером в Землю Кнаан (Ханаан), где они встречают Исаака, вышедшего для молитвы в поле. Исаак женится на Ривке и, полюбив ее, находит утешение после кончины своей матери.

Авраам женится на Кетуре (Агарь), которая рождает ему еще шестерых сыновей, однако Исаак становится его единственным наследником. Авраам умирает в возрасте 175 лет. Исаак с Ишмаэлем хоронят его в той же пещере Махпела, где погребена Сара.



Пещера Махпела

Афтара

(1-я Кн. Царств 1:1–31)

Царь Давид был стар, и ему всегда было холодно. Молодая девушка-шунамитянка Авишаг была выбрана, чтобы служить старому монарху и согревать его.

Когда Адонияху, один из сыновей царя Давида, увидел, что отец состарился, он воспользовался возможностью подготовить свою преемственность на трон, хотя царь Давид прямо заявил, что его сын Соломон должен быть наследником трона. Адонияху искал двух влиятельных людей, первосвященника и генерала царской армии, которые оба потеряли благосклонность Давида, чтобы отстоять свою сторону. Он устроил, что его будут везти на колеснице в сопровождении пятидесяти человек. Он пригласил некоторых из сочувствующих на праздничное торжество, чтобы объявить о своих притязаниях на престол.

Пророк Натан призывает мать Соломона Бат-Шеву пойти к царю Давиду и попросить его вновь назначить Соломона своим преемником. Она упомянула при этом поступок Адонияху, который до тех пор оставался неизвестным царю. Позже Натан поддерживает просьбу Бат-Шевы к царю.

Давид принимает ее просьбу: «Действительно, – говорит он Бат-Шеве, – так же, как я поклялся Г-сподом, Б-гом Израиля: „Соломон, твой сын, будет править после меня, и он займет мое место на моем троне“, в этом же я хочу поклясться и сегодня».

(По материалам ru.chabad.org)

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?



Причина смерти. Наши мудрецы, благословенной памяти, указывают, что история смерти Сары происходит непосредственно после истории связывания Исаака. Мидраш рассказывает, что сатана принял облик Исаака, явился к Саре и рассказал ей о связывании. Сара подумала, что ее единственный сын был принесен в жертву, и умерла от горя.



Иная афгара. На сегодняшний день во всех еврейских традициях существует только одна афгара для Шаббата Хайей Сара: история о кончине царя Давида. Но в давно исчезнувшей традиции грекоязычных евреев-романиотов с Балкан для этого Шаббата существовала другая афгара: утешительные слова пророка Исайи (Ис. 51:2–22), которые начинаются словами: «Посмотрите на Авраама, отца вашего, и на Сару, родившую вас...»



Мазлтов! Ровно два года назад, к Шаббату Хайей Сара, впервые вышли «Шаббес Ньюз»! Ежедельник еврейской общины Манхайма сегодня охватывает сотни семей по всей Германии. Мы очень рады и гордимся тем, что многие члены нашей общины вносят свой вклад в издание. Мазлтов, «Шаббес Ньюз»! До 120!

Держать язык за зубами

Раввин Том Кучера, Мюнхен

Глава «Хайей Сара» («жизнь Сары») противоречит своему названию, поскольку в первых же двух предложениях говорит о смерти Сары. Как будто жизнь и смерть связаны каким-то таинственным образом. Эта, возможно, отдаленная философская тема представлена практическим образом в мидраше «Танхума». Он заполняет пробел в Торе и отвечает на вопрос, почему умерла Сара. Мидраш переносит нас прямо в тот момент, когда Авраам поднимает руку с ножом на своего сына, и посланник (*малах*) останавливает его. Как раз в этот момент, в упомянутом мидраше, противник (*сатана*) приходит к Саре и показывает ей изображение Исаака. Сара в ужасе спрашивает: «Сын мой, что сделал с тобой твой отец?» И Исаак живо и раскованно рассказывает своей матери: «Мой отец взял меня в путешествие, мы шли через горы и долины, пока не достигли высокой горы. Там он соорудил алтарь, положил под него дрова, а на них меня, взял нож и хотел убить меня. Но потом мы услышали голос, который сказал ему не делать этого. Иначе я был бы мертв». Маленький Исаак рассказывает эту историю и хочет продолжить, но Сара, согласно мидрашу, в этот момент упала замертво.

Мидраш любит прояснять скрытые или возможные взаимосвязи. Это наводит нас на этические размышления, особенно когда мы думаем о том, почему противник показывает Саре изображение Исаака именно в этот критический момент. Сатана прекрасно знал, как ведут себя маленькие дети: невозмутимые и наивные, они выбалтывают секреты и подробности, о которых мы предпочли бы не упоминать. Но разве ребенок сказал что-то не то? Абсолютно нет. Исаак просто описал свои реальные впечатления, хотя он не мог предвидеть, какую катастрофу это вызовет у его матери. Но именно с этим противник считался и действовал очень мудро, хотя и очень не правильно. Что мы можем из этого извлечь? Что мы часто не можем сказать правду, особенно когда подозреваем или даже знаем, к каким негативным последствиям это может привести. То, что при определенных обстоятельствах истина не должна быть произнесена, также имеет название в нашей традиции: *рехилут*. На немецкий язык это часто переводится как «злословие», но это не точно. Потому что в *рехилут*, в основном, рассказывается что-то достоверное. Однако упоминание о том, что человек ленив, не умеет готовить или обманывал кого-то в прошлом, согласно еврейской традиции, не должно быть публичным. Возможно, правильнее было бы говорить о дискредитации или диффамации, нежели о злословии.

Рехилут происходит небрежно и случайно. Если за этим стоит умысел, это называется «*лашон а-ра*», клевета. И *рехилут*, и *лашон а-ра* распространяют правдивое послание. Согласно Талмуду, это одно из величайших преступлений, даже превосходящее три главных преступления – идолопоклонство, убийство и сексуальную безнравственность. Однако Талмуд утверждает, что ни одному человеку не избежать этого греха. Это сильный и своевременный императив для всех нас. Мы все любим *рехилут* и всегда стараемся его оправдать. Талмуд вновь и вновь обращается к этой теме: *рехилут* (или *лашон а-ра*) хуже, чем оружие, которое убивает только в непосредственной близости. Но когда клеветник говорит в Риме, он убивает в Сирии. Или, говоря иначе: он пишет e-мэйл в Берлине, а убивает во Фрайбурге. Согласно Талмуду, *рехилут* подобен укусу змеи, который происходит в одну конечность, но все остальные конечности воспринимают его как боль. Один человек совершенно незаметно озвучивает *рехилут* – и взбаламучивает этим пол-общины.

(Оригинал статьи вы можете прочитать [на сайте ARK](#))

Из поучений отцов

«Раби Ишмаэль говорил: “Будь предупредителен с уважаемыми людьми, и вежлив с теми, кто моложе тебя, и принимай каждого человека с радостью”».

(«Пиркей Авот», гл. 3, мишна 12)



Раби Ишмаэль в молодые годы был в плену у римлян, откуда его выкупил раби Йегошуа бен Ханания. Затем он посещал школу раби Нахуны бен Хаканы. В дальнейшем он сам открыл выдающийся дом учения.

В этой мишне раби Ишмаэль призывает читателя охотно и по доброй воле подчиняться приказам проверенного лидера, которому доверено управление общиной, и не создавать ему никаких трудностей.

Мишна учит дальше: ты должен серьезно и подвергая сомнению проверять намерения и устремления молодежи. Если стремления соответствуют целям, то присоединись к ним – даже если они моложе тебя.

Будь дружелюбен к каждому и к тем, кто готов присоединиться к твоим устремлениям, слушай с охотой и принимай их содействие, если ты считаешь их способными к этим действиям.

(Д-р раввин Исаак Зекель Бамбергер, 1863–1934)



В безопасности мы не остались

Во вторник, 22 ноября, в 19 часов в еврейском общинном центре Манхайма (F3, Раббинер-Грюневальд-Плац) состоится чтение из сборника **«Sicher sind wir nicht geblieben: Jüdisch sein in Deutschland»** («В безопасности мы не остались: быть евреем в Германии»; S. Fischer-Verlag, Франкфурт, 2022) с последующей беседой с издателем **Лаурой Казе**.

Лаура Казе родилась в 1990 году в Мюнхене. Во Франкфурте она изучала европейстику и психологию. В 2017–2019 гг. была вице-президентом Европейского союза еврейских студентов. В 2015-м начала свою основную деятельность в Центральной благотворительной организации евреев Германии (ZWST) в качестве координатора немецко-израильской волонтерской службы. С 2019 года – руководитель отдела коммуникации и дигитализации. В качестве автора и спикера Казе выступает за восприятие различных еврейских образов жизни в Германии, включение еврейских взглядов в сферу общественного дискурса и создание инновационных концепций для еврейских общин. Она – одна из активных участников дискуссии в «Еврейском квартете», одного из череды мероприятий акционных недель против антисемитизма Фонда им. Амадеуса Антонио.

Мероприятие проходит при финансовой поддержке городских властей. Вход свободный, без предварительной записи.



Еврейский Манхайм

Эрнст Тох

Пианист, композитор и музыкальный теоретик **Эрнст Тох** родился в Вене в 1887 году. Он изучал философию и медицину в университетах Вены и Хайдельберга. В начале 1900-х он начал писать музыку. За свою камерную симфонию фа мажор (1906) он получил в 1909 году от города Франкфурт-на-Майне премию Моцарта, что стало для него



поводом сделать музыку своей основной профессией. В 1910 году он получил премию Мендельсона за композиторство. В 1913 году он становится преподавателем фортепиано и композиции в Манхаймской академии музыки и изобразительного искусства.

В 1914 году Тох уходит на четыре года солдатом в австро-венгерскую армию участвуя в битвах при Изонцо. В 1916-м он женился на **Лилли Цвак** (1892–1972). После Первой мировой он возвращается в Манхайм, где преподает вплоть до 1928 года. Одним из его учеников был главный кантор еврейской общины города **Хьюго Хаим Адлер** (1894–1955).

В 1933 году Тох эмигрировал в Калифорнию (попав туда через Париж, Лондон и Нью-Йорк), где зарабатывал на жизнь работой композитора в кино. Он преподавал музыку и философию в Университете Южной Калифорнии и умер в 1964 году в Санта-Монике.

Две недели назад наша община подарила обер-бургомистру д-ру Петеру Курцу (который в последнее время вновь взялся за уроки игры на фортепиано) к его 60-летию книгу Э. Тоха по гармонии «Созидательная мощь музыки» и пять его концертных этюдов для фортепиано.

([Википедия](#))

🥖 Дабо: праздничный хлеб эфиопских евреев 🥖

Эстер Левит делится рецептом с проекта [«The Nosh»](#)

Этот сладковатый, рассыпчатый хлеб – традиционный для эфиопских евреев во время праздника Сигд, а также его пекут к Шаббату.

Сигд, как и Йом Кипур, – основной праздник бета Исраэль, эфиопских евреев, он отмечается 29-го хешвана – через 50 дней после Йом Кипур (в этом году выпадает на 23 ноября). На амхарском слово «сигд» (ሰገድ) означает «земной поклон», или «мольба», и так же, как и в Йом Кипур, эфиопские евреи постятся и посвящают себя молитве. Раньше в Эфиопии члены общин бета Исраэль совершали паломничество на одну из трех гор, похожих на гору Синай, чтобы укрепить себя как религиозное сообщество. Сегодня это сообщество собирается в Иерусалиме на одной из возвышенностей, смотрящих на Старый город и Храмовую гору и где кесим (эфиопские раввины) читают из Библии.



Для окончания поста в Сигд едят суп из ягненка или курицы с картофелем и яйцами, к которому подают испеченный хлеб дабо. Дабо – круглый и рассыпчатый с оттенком сладости. В Эфиопии его пекли в круглом глиняном горшке над углями в яме для костра в земле. Его заворачивали в банановые листья, чтобы хлеб не клеился к горшку и не высыхал. С прибытием эфиопских евреев в Израиль изменилась и техника выпекания. Сегодня его пекут в духовке и заворачивают либо в листья салата, либо в бумагу для выпекания, что служит той же цели, что и банановые листья. В отличие от известного лаваша «ынджера», который едят каждый день, дабо все еще является хлебом к праздникам и Шаббату и служит

основным продуктом питания во время субботнего завтрака эфиопских евреев.

Что взять? полкубика дрожжей, 240 мл теплой воды, 1 ч.л. сахара, 550 г муки (по желанию, 150 г муки можете заменить мукой из мягкой пшеницы или для пиццы), 1 ч.л. соли, 1 ст.л. меда или сахара, 1 ст.л. растительного масла, 1 ст.л. разрыхлителя, 1 ст.л. семян черного тмина (по желанию).

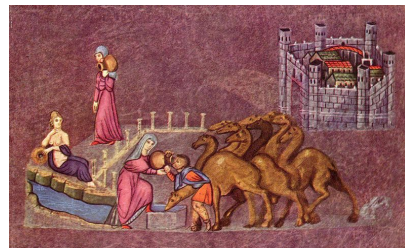
Как готовить? Растворите дрожжи в 60 мл теплой воды и 1 ч.л. сахара, размешайте и оставьте на 5–10 минут до образования пены. Муку, мед и масло перемешайте в миске с помощью ручного миксера или венчика. Добавьте дрожжевой раствор и оставшуюся воду и разминайте 2 минуты. Добавьте соль, разрыхлитель и, по желанию, черный тмин и 5 минут на средней скорости разминайте. Когда тесто станет упругим, при необходимости добавьте еще пару ч.л. воды. В накрытой миске поставьте тесто на 2–3 часа в теплое место до тех пор, пока оно не увеличится вдвое. Круглую жаростойкую форму или горшок диаметром ок. 20 см застелите бумагой для выпекания, положите тесто и, накрыв полотенцем, оставьте на полчаса, чтобы оно еще подошло. Духовку разогрейте до 180°C. Положите на тесто круглый кусок бумаги для выпекания, чтобы оно впоследствии не соприкасалось с алюминиевой фольгой. Горшок плотно накройте смазанной жиром фольгой, сверху – противнем или другой плоской формой и поставьте выпекать на полчаса. Теперь горшок переверните и поставьте горлышком вниз на небольшой противень или форму (так чтобы хлеб стоял на горлышке) и выпекайте еще полчаса. Выньте хлеб из духовки, встряхните из горшка и дайте остыть, подавайте теплым или комнатной температуры. Приятного аппетита! Бе-теавон!



🥗 Ривка у колодца 🥗

Д-р Эстер Граф о раннесредневековом изображении Ривки

Данный сюжет показывает Ривку, которая только появилась, чтобы дать попить из колодца Элиэзеру. Она привлекательна и уверенна, на ее губах можно заметить улыбку. По сравнению с поздними изображениями колодец здесь имеет небольшое значение. Это, возможно, связано с тем, что художник был неопытен в создании эффекта пространственной глубины и не решился изобразить Ребекку и Элиэзера, стоящих перед колодцем. Иллюстрация представлена в рукописи «Wiener Genesis», названной так по месту хранения в Венской национальной библиотеке, и является фрагментом Книги Бытия в греческом переводе «Септуагинта». Написана она была в первой половине VI века, предположительно в Сирии.



Шаббат шалом!

Предыдущие выпуски «Шаббес Ньюз» читайте [в нашем онлайн-архиве](#)

Перевод на русский язык: Константин Краснопольский